

Gynaecological Procedures 婦科手術

Package Options and Description 套餐選擇和詳情		Length of Stay 留院日數	Total Package Cost (HK\$) – Normal Risk* 手術套餐價目 (風險評估 - 普通)*
*The premium of 20% of standard and extension packages are charged for patients with intermediate risks. 中度風險病人的額外收費為標準醫療套餐及延長套餐的 20%。			
Hysterectomy Packages 子宮切除手術			
GYN01	Hysterectomy (Abdominal) 子宮切除術 - 腹部	4 Days 3 Nights 4日3夜	74,160
GYN02	Hysterectomy (Vaginal) 子宮切除術 - 陰道	3 Days 2 Nights 3日2夜	66,320
GYN03A	Laparoscopic Assisted Total Hysterectomy +/- Bilateral Salpingo-Oophorectomy (Harmonic Scalpel or Equivalent) 腹腔鏡輔助全子宮切除術 / 或加雙側輸卵管及卵巢切除術 (超聲刀或同等)		97,920
GYN03B	Laparoscopic Assisted Total Hysterectomy +/- Bilateral Salpingo-Oophorectomy (Bipolar Forceps) 腹腔鏡輔助全子宮切除術 / 或加雙側輸卵管及卵巢切除術 (雙極刀)		92,720
GYN05	Laparoscopic Assisted Vaginal Hysterectomy (LAVH) 腹腔鏡經陰道子宮切除術		85,620
Myomectomy Packages 子宮肌瘤切除手術			
GYN06	Myomectomy (Laparoscopic) 腹腔鏡子宮肌瘤切除術	3 Days 2 Nights 3日2夜	94,120
GYN07	Myomectomy (Open) 開放式子宮肌瘤切除術	4 Days 3 Nights 4日3夜	75,260
Ovarian Cystectomy Packages 卵巢囊腫手術			
GYN09A	Ovarian Cystectomy (Laparoscopic) (Unilateral) 腹腔鏡單邊卵巢囊腫切除術	3 Days 2 Nights 3日2夜	74,420
GYN08A	Ovarian Cystectomy (Open) (Unilateral) 單邊卵巢囊腫切除術	4 Days 3 Nights 4日3夜	65,360
Hysteroscopy Packages 宫腔鏡			
GYN10A	Hysteroscopy and Dilatation & Curettage / Polypectomy (MAC / GA) – (Diagnostic) 宫腔鏡 + 擴刮 / 瘰肉切除術 (監測麻醉 / 全身麻醉) - (診斷檢查)	2 Days 1 Night	27,100
GYN10B	Hysteroscopy and Dilatation & Curettage / Polypectomy (MAC / GA) – (Operative) 宫腔鏡 + 擴刮 / 瘰肉切除術 (監測麻醉 / 全身麻醉) - (手術)	2日1夜	30,800

Package Options and Description 套餐選擇和詳情		Length of Stay 留院日數	Total Package Cost (HK\$) – Normal Risk* 手術套餐價目 (風險評估 – 普通)*
*The premium of 20% of standard and extension packages are charged for patients with intermediate risks. 中度風險病人的額外收費為標準醫療套餐及延長套餐的 20%。			
Colposcopy Packages 陰道窺鏡			
GYN16A	Colposcopy (LA) 陰道窺鏡檢查 (局部麻醉)	Day Case 日間治療	10,400
GYN16B	Colposcopy with Biopsy (LA) 陰道窺鏡及活組織檢查 (局部麻醉)		12,350
GYN16C	Colposcopy (MAC / GA) 陰道窺鏡檢查 (監測麻醉 / 全身麻醉)		14,800
GYN16D	Colposcopy with Biopsy (MAC / GA) 陰道窺鏡及活組織檢查 (監測麻醉 / 全身麻醉)		16,960
GYN17	Letz Biopsy of Cervix +/- Colposcopy 子宮頸電環切除活組織檢查 +/- 陰道窺鏡		25,000
Minor Procedures 婦科小手術			
GYN18	Dilation & Curettage 子宮擴刮術	Day Case 日間治療	19,020
GYN19	Termination of Pregnancy 終止妊娠		17,400
GYN20	Evacuation of Retained Products of Conception (ERPC) 產後或流產後之診斷性或治療性子宮內膜擴刮術		26,550
Other Packages 其他套餐			
GYN11	Anterior / Posterior Vaginal Repair 陰道前壁 / 後壁修復	3 Days 2 Nights 3 日 2 夜	55,820
GYN12	Laparoscopic Removal of Ectopic Pregnancy 腹腔鏡 切除宮外孕	2 Days 1 Night 2 日 1 夜	76,280
GYN13	Diagnostic Laparoscopy +/- Dye 診斷性腹腔鏡檢查 +/- 輸卵管通液術	Day Case 日間治療	34,400
GYN14	Laparoscopic Sterilization (Female) 腹腔鏡雙側輸卵管結紮手術 (女性)	Day Case 日間治療	48,200
GYN15	Tubal Ligation, Mini Laparotomy 輸卵管結紮術 · 迷你腹腔切口	Day Case 日間治療	38,500

Remarks 備註:

- Doctor reserves the right to decide the suitability of Standard Package accordingly to individual patient's condition. This package applies only to patient staying in standard bed or day case equivalent bed during regular office hours. 病人需由醫生視診後及根據病人之情況而由醫生決定是否適合接受標準套餐。此手術套餐只適用於在辦公時間內入住標準床位或日間護理病房的病人。
- All prices are subject to change. 所有收費將視乎情況而有所改變。
- The total doctor fee includes the fees for surgeon, anaesthetist and ward round. 總醫生費用已包括外科醫生，麻醉科醫生和巡房的費用。

STANDARD PACKAGE INCLUSIONS: 套餐收費包括以下項目

(based on the original operation and / known diagnosis, and the occupancy of beds during the stipulated length of stay 在套餐住院期內基於本手術及/或已知診斷，以及床位住宿而訂)

- Doctors' fees (including all attending, specialist, resident and visiting doctors' fees) and Anaesthetist fees related to the package procedure. 有關該手術套餐的醫生收費及麻醉科醫生收費 (包括所有主診醫生及專科醫生、駐院及非駐院醫生的收費)
- Room charges (including accommodation and meals inclusive in package)* 病房收費 (包括房租及基本膳食菜單*)
- Essential & related diagnostic procedure charges (including laboratory testing and diagnostic imaging)
- 必須及相關之診斷費用包括病理化驗及診斷造影
- Treatment procedures charges (including emergency procedure, blood transfusion, etc.) 治療費用包括急救、輸血等
- Operating theatre charges (including extra operation theatre time for prolonged surgical operations)
- 手術室收費包括逾時手術的額外手術室收費
- Intensive care charges 深切治療護理收費
- Re-operation charges 需要施行額外手術之手術室收費
- Nursing procedure charges 護理程序收費
- Inpatient medication fee and 7 days' worth of discharge medication or up based on the customary treatment regime duration as prescribed by the attending doctor with relevancy to package 藥費 - 由主診醫生處方用於住院期間及出院日計起七天內所相關的藥費或套餐相關療程所須的藥費
- Equipment / instrument charges 儀器設備費
- Consumable / materials / implant charges 消耗品/物料費/植入物收費

* The room charges include basic meals in standard package set menu for dine in only. Patients can select the À la carte menu at extra fees. 病房收費只包括套餐內之基本膳食菜單，其它菜單選擇則須額外收費。

* Day case packages is limited to 6 hours accommodation. For overnight packages, each day of accommodation ends at 12:00 noon on the following day. 日間治療之出院時間為入院後 6 小時。如套餐需留院，出院時間則為翌日中午 12:00 時正並根據套餐提供日數為準。

STANDARD PACKAGE EXCLUSIONS: 套餐收費不包括以下項目

- Companion bed / guest meals 陪床費/訪客膳食費
- Additional operation charges, medication, diagnostic procedures, professional fees and sundries charges unrelated to the package procedure 與該手術套餐無關之額外手術費用、藥費、診斷、專科費用及雜項費用
- Changing bed within the same grade of accommodation 同等床位的調遷
- Any charges or services before actualisation of package (bowel preparation for day colonoscopy packages, pre-admission consultation etc.) are not inclusive or refundable. 手術套餐並不包括套餐開始使用前的任何費用 (如：日間套餐所使用的瀉藥及其他診斷費用) 也不適用於退款。

EXTENSION PACKAGE DETAILS: 延長套餐收費細節

- Patients can consider the extension package or fee-for-service charges, if necessary, beyond the stipulated package length of stay. 病人在套餐完結後，可視乎個別需要而選擇延長套餐或其他個別訂價的服務。
- Extension package price is HK\$4,000 per day for normal risk patients and HK\$4,800 for intermediate risk patients.
延長套餐每日收費分別為港幣\$4,000(手術風險評估-普通)和港幣\$4,800(手術風險評估-中)。

EXTENSION PACKAGE INCLUSIONS: 延長套餐收費包括

- Doctor's attendance fee 醫生巡房診治費
- Room charges (including accommodation and meals) 病房收費 (包括住宿及套餐內之基本膳食菜單)
- Essential & related diagnostic procedure charges based on original operation and / known diagnosis (including laboratory tests & diagnostic imaging) 基於該手術及/或已知診斷的必須及相關之診斷費用(包括病理化驗及診斷造像)
- Treatment procedures (including emergency procedure, blood transfusion, etc.) 治療費用包括急救、輸血等
- Nursing procedure and medication fees 護理程序及藥費
- Equipment / instrument charge 儀器設備費
- Consumable / materials / implant charges 消耗品/物料費/植入物收費

EXTENSION PACKAGE EXCLUSIONS: 延長套餐收費不包括以下項目

- All of the exclusions named under package exclusions. 已標註在“套餐收費不包括項目”之內的所有項目
- Any re-operation, intensive care charges and professional fees. Should any re-operation or intensive care stay be required, the patient will be charged on a fee-for-service basis from the date of which the re-operation is performed or the date of which transfer to intensive care unit took place until the completion of the operation or transfer back to standard ward. 任何需要再次手術或入住深切治療部的住院收費及醫生收費。如果需要再次手術或入住深切治療部，病人將由再次手術或轉移到深切治療部當日起按照相應級別的服務項目收費直至完成再次手術或轉回到普通病房。

ADMISSION DEPOSIT: 住院按金

- 50% of the package price need to be paid as deposit prior to hospital admission. 病人入院時須繳付套餐價目的百分之五十作為按金
- Deposit can be made by cash, EPS, VISA, Master Card, Union Pay, American Express and bank draft. 按金可用現金、易辦事、VISA、萬事達、銀聯、美國運通或銀行本票支付

TERMS AND CONDITIONS OF THE PACKAGE: 手術套餐使用條款

If patient is diagnosed with disease which deviates from the original diagnosis and requires a different course of treatment subsequent to admission to hospital, the hospital may void the package and charge according to the revised treatment required. In that case, patients (or their next-of-kin / authorized persons) will be informed of and consent to the new charges before the new course of treatment is administered. Any treatment and services for pre-existing conditions known before the start of this Standard Package will not be covered. Any other services and items not specifically listed above will not be covered in this Standard Package and shall be borne by the patient. 如病人入院後診斷出的病因與原來不同，並需要另一種治療，醫院可宣告套餐無效，而收取治療所需的費用。病人或其親屬或獲授權人士須在接受進一步治療前獲事先告知並同意新的收費。手術套餐所提供之服務只限於上表中的包括項目，任何對於已知或預先存在的症狀及疾病的治療和服務，一概不包括入套餐中。